



GMINA MIASTA RYPINA
ul. WARSZAWSKA 40,
87-500 RYPIN

PO KL 271.4.3.2012

PO KL 271.4.4.2012

Rypin, 11.04.2012 r.

Wszyscy Wykonawcy

Dotyczy: *postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w trybie przetargu nieograniczonego na realizację zadania pn. „Dostawa tuszy i tonerów w ramach projektu Z Nauką Ścisłą za Pan Brat”
Numer postępowania PO KL 271.4.2012*

WYJAŚNIENIE TREŚCI SIWZ

Działając zgodnie z art. 38 ust. 1 i 2 Ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku Prawo Zamówień Publicznych (t. j. Dz. U. z 2010 roku, Nr 113, poz. 759 z późn. zm.) wyjaśniam treść zapytań, które wpłynęły 10 kwietnia 2012 roku.

Treść zapytania:

1. Proszę o wyjaśnienie poniższej sprawy. Dotyczy postępowania: **PO KL 271.4.2012**
Pismo do poniższego wymagania:

raporty z testów potwierdzające, że gwarantowana przez Wykonawcę wydajność materiałów równoważnych jest wynikiem przeprowadzenia testów zgodnie z normami: ISO/IEC 19752 dla tonerów monochromatycznych, ISO/IEC 19798 dla wkładów do drukarek kolorowych i ISO/IEC 24711 dla naboju do drukarek atramentowych, wystawiony przez niezależny podmiot posiadający stosowną akredytację w zakresie badania produktów pod kątem spełniania powyższych norm.

Zgodnie z art. 5.1, pkt. 3) Rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 30 grudnia 2009 r. w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy, oraz form, w jakich te dokumenty mogą być składane, zamawiający może żądać „zaświadczenia podmiotu uprawnionego do kontroli jakości potwierdzającego, że dostarczane produkty odpowiadają określonym normom lub specyfikacjom technicznym”.

Zgodnie z informacjami uzyskanymi z Polskiego Centrum Akredytacji „nie jest możliwe wskazanie akredytowanych laboratoriów badawczych, czyli innych jednostek potwierdzających zgodność, które zajmowałyby się oceną zgodności tych wyrobów, ponieważ nikt o taką akredytację nie wnioskował. (...)”.

Ponadto żaden z podmiotów wskazanych w obwieszczeniu Ministra Gospodarki i Pracy w sprawie informacji o notyfikowanych jednostkach certyfikujących i jednostkach kontrolujących nie ma uprawnień do badań kartridży do urządzeń drukujących i kopiujących.



W tej sytuacji żądanie raportów z testów, wystawionych przez niezależny podmiot posiadający stosowną akredytację, stanowi naruszenie – wynikających z art. 7 PZP – zasad uczciwej konkurencji oraz równego traktowania wykonawców, uniemożliwia bowiem składanie ofert Wykonawcom, chcącym zaproponować równoważne materiały eksploatacyjne.

W związku z powyższym, proszę o informację, czy Zamawiający wyraża zgodę na załączenie do oferty zaświadczenia niezależnej jednostki badawczej, potwierdzającego, że wydajność materiałów równoważnych jest wynikiem przeprowadzenia testów zgodnie z normami ISO/IEC 19752, 19798 i 24711?

2. Proszę o udostępnienie w formie edytowalnej załącznika nr 1 i 4 na stronie internetowej www.bip.rypin.eu bądź przesłanie na adres

Wyjaśnienie treści SIWZ:

AD 1

Według wiedzy Zamawiającego podmioty uprawnione do kontroli jakości to właściwe urzędowo instytucje lub agencje kontroli jakości potwierdzające zgodność produktów przez odniesienie do specyfikacji lub norm. Wymaga się aby raporty z testów potwierdziły, że oferowane materiały równoważne nie są gorsze jakościowo od oryginalnych w zakresie pojemności tusza/tonera, wydajności i jakości wydruku oraz, że wyniki przeprowadzonych testów są zgodne z normami ISO/IEC. W przypadku dokumentów wystawionych przez producentów materiałów równoważnych, nie ma według Zamawiającego, możliwości wystawienia zaświadczeń, które w sposób obiektywny ocenią jakość zamiennego asortymentu (zgodnie z wyrokiem UZP/ZO/0-2677/06 z dnia 26 października 2006 roku podmiot uprawniony do kontroli jakości to podmiot zewnętrzny, niezależny od Wykonawcy). Powyższe znalazło także swoje odzwierciedlenie w opinii Departamentu Prawnego Urzędu Zamówień Publicznych (nr pisma UZP/DP/O-RJE/194230/28128/07 z dnia 22.11.2007 r.) udostępnionej przez Sąd Rejonowy w Lublinie na stronie internetowej pod adresem http://www.bip.uw.edu.pl/dokumenty/2009/dzp64/odp_protest.pdf:

„Brzmienie przepisów ustawy prawo zamówień publicznych, zwanej dalej p.z.p. oraz aktów wykonawczych do tej ustawy zostało nadane w wyniku harmonizacji polskiego prawa z unijnym prawem dotyczącym zamówień publicznych. W związku z tym wykładnia przepisów ustawy p.z.p. oraz powyżej zacytowanego rozporządzenia o dokumentach należy dokonywać z uwzględnieniem postanowień dyrektywy 2004/18/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. w sprawie koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych naroboty budowlane, dostawy i usługi (Dz.U.UE L 134/1 14 z 30.04.2004 r.).

Zgodnie z przepisami art. 48 ust. 2 lit. j) i i) przywołanej powyżej dyrektywy w zależności od charakteru, ilości lub znaczenia, a także przeznaczenia dostaw, dowód możliwości technicznych wykonawcy w odniesieniu do produktów, które mają zostać dostarczone mogą stanowić zaświadczenia sporządzone przez uznane, właściwe urzędowo instytucje lub agencje kontroli jakości wyraźnie potwierdzające zgodność produktów przez odniesienie do specyfikacji lub norm.

W związku z powyższym określenie „podmiot uprawniony do kontroli jakości”, o którym jest mowa w rozporządzeniu o dokumentach należy interpretować mając na uwadze, iż dyrektywa klasyczna w odniesieniu do podmiotów wystawiających zaświadczenie, potwierdzające, że



dane produkty spełniają określone normy lub specyfikacje posługuje się pojęciem, uznane, właściwe urzędowe instytucje lub agencje. Wydaje się, iż pod szerokim znaczeniowo sformułowaniem zamieszczonym w rozporządzeniu kryją się wyłącznie uznane oraz właściwe urzędowe instytucje lub agencje”.

W załączeniu do ww. opinii Zamawiający (Sąd Rejonowy w Lublinie) otrzymał także odpowiedzi Polskiego Komitetu Normalizacyjnego na zapytania Prezesa UZP, z których wynika, że „W ocenie Polskiego Komitetu Normalizacji zamawiający może żądać certyfikatu (zaświadczenia) niezależnego podmiotu uprawnionego do kontroli jakości, potwierdzającego, że oferowane materiały eksploatacyjne odpowiadają wskazanym parametrom stosownej normy. Może także żądać, ażeby taki podmiot był akredytowany, jednakże nie może wskazywać konkretnych jednostek, które takie zaświadczenie powinny wydać oraz na posiadanie akredytacji w wybranym kraju bądź krajach. Taki podmiot może być akredytowany w jakimkolwiek kraju wchodzącym w skład (EOG)”.

Zgodnie z paragrafem 5 ust. 2 Rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 30 grudnia 2009 roku w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy, oraz form, w jakich te dokumenty mogą być składane „Wykonawca może zamiast zaświadczeń, o których mowa w ust. 1 pkt 3 – 5 ww. Rozporządzenia, złożyć równoważne zaświadczenia wystawione przez podmioty mające siedzibę w innym państwie członkowskim Europejskiego Obszaru Gospodarczego”. Zapis ten pozwala potencjalnym Wykonawcom na znalezienie odpowiednich instytucji w innych krajach Unii Europejskiej. Jeżeli więc Wykonawca zaoferuje asortyment równoważny winien dostarczyć wymagane przez Zamawiającego dokumenty.

Działania Zamawiającego nie ograniczają ani nie uniemożliwiają dostępu do uzyskania zamówienia publicznego. Intencją Zamawiającego jest dostawa materiałów eksploatacyjnych do drukarek o wysokiej jakości niepowodujących utrudnień w użytkowaniu. W związku z powyższym twierdzenie, że spełnienie tego wymogu może okazać się trudne dla niektórych Wykonawców nie oznacza, że przedmiot zamówienia został opisany w sposób naruszający zasadę uczciwej konkurencji i równego traktowania Wykonawców.

AD 2

Załączniki Nr 1 i Nr 4 zostały zamieszczone w wersji edytowalnej na stronie www.bip.rypin.eu w Zakładce Zamówienia publiczne; Przetarg nieograniczony Dostawa tuszy i tonerów w ramach projektu Z Nauką Ścisłą za Pan Brat.

Termin składania ofert i Specyfikacja Istotnych Warunków Zamówienia pozostaje bez zmian.

**BURMISTRZ
MIASTA RYPINA**

mgr Paweł Grzybowski